

## COMPLETED PROJECTS, AWARDS & RECOGNITIONS

### 工作履歷, 獎狀與殊榮

#### GOVERNMENT AND NON-COMMERCIAL

##### 政府及非商業機構

---

Against Child Abuse 防止虐待兒童會	Promotions Literature 宣傳刊物
Against Child Abuse 防止虐待兒童會	Media Advertisement 媒體廣告
Business and Services Promotion Unit 工商服務業推廣署	Promotions Literature 宣傳刊物
Business and Services Promotion Unit 工商服務業推廣署	Media Advertisement 媒體廣告
Census and Statistics Department 政府統計處	Customer Service Manual 顧客服務指引
The Chinese University of Hong Kong Department of Medicine & Therapeutics 香港中文大學內科及藥物治療學系	Promotions Literature 宣傳刊物
Christian Family Service Centre 基督教家庭服務中心	Promotions Literature 宣傳刊物
Civil Aviation Department 民航處	Book - "Hong Kong International Airport" Album 書籍 - 「香港國際機場」紀念簿
Civil Services Bueeau 公務員事務局	Promotions Literature 宣傳刊物
Correctional Services Department 香港懲教署	Promotions Literature 宣傳刊物
Customs and Excise Department 香港海關	Promotions Literature 宣傳刊物
Department of Health 衛生署	Promotions Literature 宣傳刊物
Department of Justice 律政司	Promotions Literature 宣傳刊物
Economic Services Bureau 經濟局	Promotions Literature 宣傳刊物
Education Department 教育署	Promotions Literature 宣傳刊物
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署	Promotions Literature 宣傳刊物
Environmental Protection Department 環境保護署	Promotions Literature 宣傳刊物

Film Services Office 電影服務統籌科	Promotions Literature 宣傳刊物
Food and Environmental Hygiene Department 食物環境衛生署	"Clean Hong Kong" Campaign 「清潔香港」運動廣告宣傳
Food and Environmental Hygiene Department 食物環境衛生署	Promotions Literature 宣傳刊物
Government Information Department 政府新聞處	"Gateway to the future" Exhibition 「再創新里程」展覽會
Government Supplies Department 政府物料供應處	Book - Special Publication for GSD's 60th Anniversary 書籍 - 六十週年紀念特刊
Heep Hong Society 協康會	Promotions Literature 宣傳刊物
Health, Department of 衛生署	Promotions Literature 宣傳刊物
Health and Welfare Bureau - Government Secretariat 衛生福利局	Logo Design of Women's Commission 婦女事務委員會會徽設計
Highways Department 路政署	Promotions Literature 宣傳刊物
Home Affairs Bureau 民政事務局	The Convention on the Rights of Child Publicity Programmes 兒童權利廣告宣傳
Home Affairs Department 民政事務署	Book - 50th Anniversary of PRC 書籍 - 中華人民共和國五十週年國慶
The Hong Kong Committee On Children's Rights 香港兒童權利委員會	Promotions Literature 宣傳刊物
The Hong Kong Federation of Insurers 香港保險業聯會	Promotions Literature 宣傳刊物
The Hong Kong Federation of Insurers 香港保險業聯會	Media Advertisement 媒體廣告
Hong Kong General Chamber of Commerce 香港總商會	Promotions Literature 宣傳刊物
Hong Kong Housing Authority 香港房屋署	Home Ownership Scheme Phase 20B Advertising and Publicity Concept Design 居者有其屋第二十期乙廣告宣傳概念設計
The Hong Kong Institute of Education 香港教育學院	Promotions Literature 宣傳刊物
Hong Kong Observatory 香港天文台	Promotions Literature 宣傳刊物
Hong Kong Trade Development Council 香港貿易發展局	Promotions Literature 宣傳刊物
Industry Department	Promotions Literature

工業署	宣傳刊物
Independent Police Complaints Council 投訴警方獨立監察委員會	Promotions Literature 宣傳刊物
Information Services Department 政府新聞處	Promotions Literature 宣傳刊物
Information Services Department 政府新聞處	Hong Kong Gold Coins 香港紀念金幣
Information Technology and Broadcasting Bureau 資訊科技及廣播局	Promotions Literature 宣傳刊物
Information Technology Services Department 資訊科技署	Promotions Literature 宣傳刊物
Innovation and Technology Commission 創新科技署	Promotions Literature 宣傳刊物
Insurance, Office of the Commissioner of 香港特別行政區保險業監理處	Promotions Literature 宣傳刊物
Judiciary 司法機構	Promotions Literature 宣傳刊物
Labor Department 勞工署	"Safety Extravaganza" Multimedia Exhibition 「幻彩繽紛報平安」多媒體展覽
Lands Department 地政署	Promotions Literature 宣傳刊物
Legal Aid Services Council 法援局	Emblem Design 徽章設計
Legislative Council Secretariat 立法會秘書處	Promotions Literature 宣傳刊物
Liberal Party 自由黨	Emblem Design 徽章設計
Liberal Party 自由黨	Promotions Literature 宣傳刊物
Mandatory Provident Fund Schemes Authority 強積金管理局	Promotions Literature 宣傳刊物
Narcotics Division, Security Bureau 保安局禁毒署	Promotions Literature 宣傳刊物
NAPCO 新機場工程統籌署	Promotions Literature 宣傳刊物
Netherlands Consulate General 荷蘭領事館	Promotions Literature - "Holland in Hong Kong" 宣傳刊物 - 「荷蘭風情繞香江」
Office of the Privacy Commissioner for Personal Data 個人資料私隱專員公署	Promotions Literature 宣傳刊物
Office of Workplace English Campaign	Workplace English Campaign Publicity Programmes 2003

職業英語運動	職業英語運動廣告宣傳
Office of Workplace English Campaign 職業英語運動	Promotions Literature 宣傳刊物
Quality Education Fund Secretariat 優質教育基金秘書處	Quality Education Fund Projects Expo Panels 優質教育基金計劃匯展展板
Quality Education Fund Secretariat 優質教育基金秘書處	Quality Education Fund 5th Anniversary Memoir 五周年特刊
Social Welfare Department 社會福利署	"Parenthood" Exhibition 「父母之道」展覽會
Sustainable Development Unit Chief Secretary for Administration's Office 政務司司長辦公室行政署 - 持續發展組	Promotions Literature 宣傳刊物
Television and Entertainment Licensing Authority 影視及娛樂事務管理處	Promotions Literature 宣傳刊物
The Urban Council 市政局	"The Festival of Asian Arts" 「亞洲藝術節」
The Urban Council 市政局	"The Hong Kong International Film Festivals" 「香港國際電影節」
The Urban Council / Provisional Urban Council 市政局 / 臨時市政局	Promotions Literature 宣傳刊物
Trade and Industry Department 工業貿易署	Promotions Literature 宣傳刊物
Wah Yan College 華仁書院	Promotions Literature 宣傳刊物
Wah Yan College 華仁書院	School Development Project Brochure 學校發展計劃小冊子
World Badminton Federation 世界羽毛球協會	Promotions Literature 宣傳刊物
World Wide Fund for Nature Hong Kong 世界自然（香港）基金會	Promotions Literature 宣傳刊物

## **COMMERCIAL** **商業客戶**

---

Automated Systems ( HK ) Ltd. 自動系統（香港）有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
AXA Insurance Hong Kong Limited 安盛保險香港有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Bank Consortium Trust Co., Lid. 銀聯信託有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Beijing Qiangrui Dental Network Development Compa 北京強瑞口腔醫療網絡發展有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物

Cable & Wireless ( HK ) Ltd. 大東電報局	Promotions Literature 宣傳刊物
Carrian Travel Ltd. 佳寧旅業	"Carrian Holidays" - Promotions Literature 「佳寧假期」- 宣傳刊物
Chekiang First Bank Ltd. 浙江第一銀行	Promotions Literature 宣傳刊物
Chiap Hua Group 捷和集團	Promotions Literature 宣傳刊物
ChinaCare Investments Holdings Limited	Promotions Literature 宣傳刊物
Confucius Publishing Co. Ltd. 孔學出版社	23 Languages Translation English, Chinese( Fan ), Chinese ( Jian ), Japanese, French, Italian, Spanish, Russian, Portuguese, Dutch, Tagalog, Tamil, Korean, Malayb, Arabic, Polish, Thai, Indonesia, Latin, Green, Hebrew, Farsi. German, 23種語文翻譯： 英文，中文（繁），中文（簡），日文，法文，德文， 意大利文，西班牙文，俄文，葡文，荷蘭文，菲律賓文， 印度文，韓文，馬拉文，阿拉伯文，波蘭文，泰文， 印尼文，拉丁文，希臘文，希伯來文，波斯文。
Confucius Publishing Co. Ltd. 孔學出版社	Design & Publishing of "Wisdom of Confucius" Books 設計和出版精裝及平裝「論語」書籍
Confucius Publishing Co. Ltd. 孔學出版社	Global Advertising Campaign 全球廣告推廣
Desco (Hong Kong) Limited 香港達昌洋行有限公司	Maurice Lacroix Catalogue 艾美錶介紹書
Desco (Hong Kong) Limited 香港達昌洋行有限公司	Desktop Calendar - Maurice Lacroix 檯曆
Edward Keller Limited	Promotions Literature 宣傳刊物
Exclusive Diamonds B.V.B.A. 鼎祥鑽石有限公司	Media Advertisement 媒體廣告
Executive Computer Centre	Media Advertisement 媒體廣告
Gallery Fuji (Hong Kong) Limited	Product Sheet for 日本和紙炭 日本和紙炭產品簡介
GP Wedding Service Centre Ltd. 芝柏新婚服務中心有限公司	Book - "Love Story" Photo Story Book 書籍 - 芝柏「愛情故事」影集
GP Wedding Service Centre Ltd. 芝柏新婚服務中心有限公司	Sales Exhibition 婚紗展覽

Hong Kong Baptist College 香港浸會學院	The David Lam Center Brochure 「林思齊國際教育中心」刊物
Hong Kong Hotels Association 香港酒店協會	Promotions Literature 宣傳刊物
Hong Kong Soaps Company	Promotions Literature 宣傳刊物
Hong Kong Telecom/CSL 香港電信 / CSL	Promotions Literature 宣傳刊物
Inchcape Industrial Holdings Ltd. 英之傑工業控股	Promotions Literature 宣傳刊物
Jardine Metrolink Ltd. 怡和通信有限公司	Media Advertisement 媒體廣告
Jardine Network Systems 怡和網絡系統	Promotions Literature 宣傳刊物
Leo Kung	Promotions Literature 宣傳刊物
Li & Fung (Trading) Ltd. - Convenience Retail Asia Lin 利豐（貿易）有限公司 - 利亞零售有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Li & Fung ( Trading ) Ltd. - hot & in 利豐（貿易）有限公司 - 好味工房	Logo and Packaging Design 商標及包裝設計
Li & Fung ( Trading ) Ltd. 利豐（貿易）有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Liu Chong Hing Bank Ltd. 廖創興銀行有限公司	Telephone Banking Promotions 電話銀行服務推廣
Liu Chong Hing Bank Ltd. 廖創興銀行有限公司	Credit Card Design 信用卡設計
Macy's Candies Ltd. 美思糖果有限公司	Snack Box Design 糖果盒設計
Many More Electrical Co. Ltd. 永利多電器工程有限公司	Media Advertisement 媒體廣告
Many More Electrical Co. Ltd. 永利多電器工程有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Many More Electrical Co. Ltd. 永利多電器工程有限公司	Exhibition 展覽
Master Rich International Group 華駿國際集團	Promotions Literature 宣傳刊物
Modial	Promotions Literature 宣傳刊物

Moviola 影畫館	Media Advertisement 媒體廣告
Nien Made Enterprise Co. Ltd.	Promotions Literature 宣傳刊物
New System International Limited	Promotions Literature 宣傳刊物
Oticon DynaSound Hearing Healthcare Limited 靈聰聽覺服務中心	Promotions Literature 宣傳刊物
Oticon DynaSound Hearing Healthcare Limited 靈聰聽覺服務中心	Media Advertisement 媒體廣告
Paxar Far East Limited	Media Advertisement 媒體廣告
Paxar Far East Limited	Promotions Literature 宣傳刊物
Prime Step International Ltd.	Packaging Design 包裝設計
Ready To Learn Hong Kong Limited	Promotions Literature 宣傳刊物
Ronacrete (Far East) Limited 永聯結（遠東）有限公司	Packaging Design 包裝設計
Resound Ltd. 美國理聲有限公司	Media Advertisement 媒體廣告
Resound (HK) Ltd. 理聲香港有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Rong Sing Holding Ltd. 容聲電器股份有限公司	Media Advertisement 媒體廣告
Rong Sing Holding Ltd. 容聲電器股份有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Rong Sing Holding Ltd. 容聲電器股份有限公司	Exhibition 展覽
Royal Life Insurance International Ltd. 國際皇家保險有限公司	Media Advertisement 媒體廣告
Royal Life Insurance International Ltd. 國際皇家保險有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Royal Skandia Life Assurance Limited	Media Advertisement 媒體廣告
Royal Skandia Life Assurance Limited	Promotions Literature 宣傳刊物
Royal & Sun Alliance International Financial Services Ltd.	Media Advertisement 媒體廣告

皇家聯合國際保險有限公司	
Royal & Sun Alliance International Financial Services Ltd. 皇家聯合國際保險有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Shell Electric Manufacturing Co. Ltd. 蜆殼電器工業有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
ShenZhen Breeze Healthcare Products Industrial Co., 深圳市倍輕鬆保健用品實業有限公司	Promotion Literature and Packaging Design 宣傳刊物、包裝設計
Shui Hing Co. Ltd. 瑞興百貨有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Shun Tak Group 信德集團	Graphic Design 平面設計
Silver Star Technology Ltd. 銀星科技公司	Packaging Design 包裝設計
Silver Star Technology Ltd. 銀星科技公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Sing Tao Newspapers Ltd. 星島報業有限公司	"H K Films Awards" Stage Design 「香港電影金像獎」舞台設計
Swire Travel Ltd. 太古旅遊	Promotions Literature 宣傳刊物
Tai Fook Securities Company Limited 大福證券有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
The Hong Kong and China Gas Company Limited 中華煤氣有限公司	Towngas Millennium CookBook 千禧明火美食
Times Square Estates Limited 時代廣場物業有限公司	Times Square AV Expo 時代廣場視聽博覽
Tropicana Beverages Hong Kong Limited	Promotions Literature 宣傳刊物
Tropicana Beverages Hong Kong Limited	Packaging Design 包裝設計
Tugu Insurance Co. Ltd. 德高保險有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Tugu Insurance Co. Ltd. 德高保險有限公司	Media Advertisement 媒體廣告
Unit Industrial (Hong Kong) Co. Ltd. 粵力實業（香港）有限公司	Media Advertisement 媒體廣告
Uno Kidz Education Centre 翹楚軒	Promotions Literature 宣傳刊物



Utahloy Education Foundation Limited  
裕達隆教育機構有限公司

Promotions Literature  
宣傳刊物

## WEB SITES 國際電腦網絡

---

Against Child Abuse  
防止虐待兒童會

<http://www.aca.org.hk>

Bernard Chan  
陳智思議員個人網頁

<http://www.bernardchan.com>

Clear Water Bay Golf & Country Club  
清水灣鄉村俱樂部

<http://www.clic.com.hk/www/cwbgolf>

Clic Ltd.  
紀歷有限公司

<http://www.clic.com.hk>

Confucius Publishing Co. Ltd.  
孔學出版社

<http://www.confucius.org>

Convenience Retail Asia Limited  
(A member of Li & Fung Retailing Group)  
利亞零售有限公司 (利豐集團成員)

<http://www.cr-asia.com>

Dynasty Garden  
御景園

<http://www.clic.com.hk/www/dg>

Environmental Protection Department  
環境保護署

<http://www.clic.com.hk/www/epd/main.html>

Food and Environmental Hygiene Department  
食物環境衛生署

<http://www.clic.com.hk/www/chk>

Hong Kong Committee on Children's Rights  
香港兒童權利委員會

<http://www.childrenrights.org.hk>

The Hong Kong Federation of Insurers  
香港保險業聯會

<http://www.hkfi.org.hk/bkcontent.htm>  
<http://www.hkfi.org.hk/y2k/html/y2k.htm>

The Insurance Claims Complaints Bureau  
保險索償投訴局

<http://www.iccb.org.hk>

Information Technology and Broadcasting Bureau  
資訊科技及廣播局

[http://www.info.gov.hk/digital21/eng/e-gov/e\\_home.htm](http://www.info.gov.hk/digital21/eng/e-gov/e_home.htm)  
[http://www.info.gov.hk/digital21/chi/e-gov/c\\_home.htm](http://www.info.gov.hk/digital21/chi/e-gov/c_home.htm)

Industry Department  
工業署

<http://www.clic.com.hk/www/investhk>

Kai Shing Property Management Services  
啓勝管理服務有限公司

<http://www.clic.com.hk/www/kaishing>

Merton Company Limited

<http://www.mertonco.com.hk>

Swindon Online Bookstore  
辰衝網上書店

<http://www.swindonbooks.com>

Urban Council/Provisional Urban Council

<http://www.clic.com.hk/www/Ar/index.htm>

Annual Report 1997-98  
市政局/臨時市政局  
1997-98年報

(English version)  
<http://www.clic.com.hk/www/Ar/indexc.htm>  
(Chinese version)

Wah Yan (HK) Past Students Association  
香港華仁舊生會

<http://www.wahyan-psa.org.hk>

Young Presidents' Organization (YPO)  
Hong Kong & China Chapter  
香港青年總裁協會及中國分會

<http://www.yphk.com>

## Multimedia CD 電腦互動光碟

---

Against Child Abuse Limited  
防止虐待兒童協會

VCD

Civil Aviation Department  
民航處

VCD

Confucius Publishing Co. Ltd.  
孔學出版社

23 - Language CD-Rom  
23 種語文電腦光碟

Department of Justice  
律政司

Annual Report CD-Rom  
年報光碟

Education and Mapwor Bureau  
教育統籌局

E - Book  
及早識別和輔導有學習困難的小一學生電子書

Education Department  
教育署

Resource Package on Careers Education Interactive CD  
升學就業教育教材套互動光碟

GP Wedding Service Centre Ltd  
芝柏新婚服務中心有限公司

Interactive CD  
互動光碟程式

Heep Hong Society  
協康會

DVD

Health, Department Of  
衛生署

Annual Report CD-Rom  
年報光碟

Home Affairs Bureau  
民政事務局

CD-Rom for ICCPR Reports  
公民權利和政治權利國際公約報告書光碟

The Hong Kong Institute of Education  
香港教育學院

Certificate in Education Programmes  
- Qualified Kindergarten Teacher Education Course CD Rom  
教育證書課程 - 合格幼稚園教師訓練課程光碟

The Hong Kong Institute of Education  
香港教育學院

Education Programme Prospectus CD Rom  
教育文憑課程概覽光碟

Industry Department  
工業署

Calendar CD  
月曆光碟

Narcotics Division, Security Bureau  
保安局禁毒署

CD-Rom for Hong Kong Narcotics Report 2001  
香港禁毒報告書光碟

Office of the Privacy Commissioner for Personal Data  
香港個人資料私隱專員公署

Interactive CD  
互動光碟程式

The Independent Police Complaints & Its Secretariat 投訴警方監察委員會及秘書處	Interactive CD 互動光碟程式
Top Glory Holdings Limited 鵬利國際有限公司	Capital Paradise Interactive CD 北京名都園互動光碟

**REAL ESTATES - HONG KONG**  
**香港地產**

---

A & A Partnership	Li Po Chun Chambers (C) 李寶椿大廈
Canadian Overseas 加拿大地產	Fairview Park (R/C) 錦繡花園
Chesterton Petty Ltd. 卓德有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Chesterton Petty Ltd. 卓德有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Chesterton Petty Ltd. 卓德有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
China Dyeing Group 中國染廠	Ruby Court (R) 嘉麟閣
China Entertainment 中華娛樂置業	Shouson Garden (R) 壽山花園
City Property Consultants 城市物業顧問	New Century Plaza (C) 新世紀廣場
The Great Eagle Estate Agents Limited 鷹君集團	Astor Plaza (C) 普慶廣場
The Great Eagle Estate Agents Limited 鷹君集團	London Plaza (C) 倫敦廣場
Guangzhou Investment 越秀投資有限公司	Yue Hing Building (C) 越興大廈
Guangzhou Investment 越秀投資有限公司	Yue Xiu Plaza (R/C) 越秀廣場
Hang Lung (REA) Ltd. 恆隆地產	Burnside Estate (R) 濱景園
Hang Lung (REA) Ltd. 恆隆地產	Hanley Villa (R) 恆麗園
Hang Lung (REA) Ltd. 恆隆地產	Telford Garden (R/C) 德福花園
Hong Kong Paradise 港庭有限公司	Bisney Terrace (R) 碧荔臺

Hong Kong Resort Co. Ltd. 香港興業	Discovery Bay Phases 1,2,3, (R) 愉景灣
Hong Lok Yuen Estates Ltd. 康樂園地產	Hong Lok Yuen (R/C) 康樂園
Hongkong Land 香港置地	Chi Fu Fa Yuen (R/C) 置富花園
Hongkong Land 香港置地	Chi Lok Fa Yuen (R/C) 置樂花園
HSBC Property (Asia) Limited 匯豐物業（亞洲）有限公司	Promotions Literature 宣傳刊物
Jones Lang Wootton 仲量行	Harbour City Phase 1 (R/C) 海港城一期
Levett & Bailey Chartered Surveyors 利比測量師事務所	The Amber (R) 寶珀臺
Midland Property Consultants 美聯地產顧問	New Capital Plaza (C) 新高登廣場
New World / KCR 新世界 / 九廣鐵路	Pierhead Garden (R) 海翠花園
Ryoden Property Development 菱電物業發展有限公司	Triumph Terrace (R) 凱旋居
Shun Tak Holdings Ltd. 信德集團有限公司	Monmouth Place (R) 萬信臺
Sun Hung Kai Real Estate Agency Ltd. 新鴻基地產代理有限公司	Landmark North (C) 上水廣場
Sun Hung Kai Real Estate Agency Ltd. 新鴻基地產代理有限公司	World Trade Centre (C) 世界貿易中心
Swire Properties 太古地產	Beacon Heights (R) 畢架山花園
Swire Properties 太古地產	Cityplaza Phase 3 (C) 太古城第三期
Swire Properties 太古地產	Cityplaza Phase 4 (C) 太古城第四期
Swire Properties 太古地產	Cityplaza Shopping Centre (C) 太古城中心
Swire Properties 太古地產	Devon House (C) 德宏大廈
Swire Properties 太古地產	Dorset House (C) 多盛大廈
Swire Properties 太古地產	Harbour Heights (R) 海峰園

Swire Properties 太古地產	One Pacific Place (C) 太古廣場一期
Swire Properties 太古地產	The Albany (R) 雅賓利閣
Swire Properties 太古地產	The Atrium (R) 曦暹軒
Swire Properties 太古地產	Parkside (R) 柏舍
Swire Properties 太古地產	Village Gardens (R) 又一村花園
Vee Success 富網有限公司	Bowen Place (R) 寶雲閣

(R) = Residential 住宅 (C) = Commercial 商業

## REAL ESTATES - CHINA

### 中國地產

China Weal Holdings 香港中望集團	Shantou New Town Plaza (R/C) 汕頭新城市中心
Colliers Jardine 怡高物業服務有限公司	Dongguan New Town Plaza (R/C) 東莞附城新城市中心
Emperor Investment Ltd. 英皇地產有限公司	Xiamen Riverside Garden (R/C) 廈門湖畔花苑
Huaxing Real Estate 華星房地產有限公司	Guangzhou Yi An Building (C) 廣州宜安大廈
Hutchison Whampoa Property 和記黃埔地產	Dongguan Lake View Villa (R/C) 東莞湖景花園
Hutchison Whampoa Properties Ltd. 和記黃埔地產集團	Qingdao Pacific Centre (R/C) 青島太平洋中心
Hutchison Whampoa Property 和記黃埔地產	Chongqing Metropolitan Plaza (C) 重慶大都會廣場
Nanhai Oil Development 南油鉅建	Dragon City Garden (R/C) 龍城花園
Ocean Voice Properties 香港凱旺地產	Guangzhou Ur Sha Island (R) 廣州二沙島花城苑
Prime Sino Development 中隆發展有限公司	Qingdao Seaside Villa (R) 青島浪琴園
Richfirm Group 全順集團	Shunde Ka Lok Villa (R) 順德家樂村
Superlight Holdings Ltd.	Beijing Regent Villa (R)

厚輝集團有限公司	北京愉景苑
Sunman Property Development Ltd. 順德信文房地產發展有限公司	Dynasty Garden (R) 御景園
Sunman Property Development Ltd. 順德信文房地產發展有限公司	Dynasty Place (R/C) 御景坊
Tian An Investment 天安投資有限公司	Beijing Tian An Building (C) 北京天安大廈
Top Glory Group 鵬利集團	Beijing Capital Paradise (R) 北京名都園
Top Glory Group 鵬利集團	Guangzhou Top Spring (C) 廣州鵬源發展大廈
Top Glory Group 鵬利集團	Beijing COFCO Plaza (C) 北京中糧廣場
Top Glory Group 鵬利集團	Shenzhen Jianli Plaza (R/C) 深圳金麗廣場
Top Glory Group 鵬利集團	Po On Sun On Lake Garden (R) 寶安新安湖花園
Windlands Property 寶信物業顧問行	Shenzhen Wan Hua Building (R/C) 深圳文華商住大廈
Yue Soon Ltd. 粵信有限公司	Guangdong Villa (R/C) 中山粵海莊園
Yue Soon Ltd. 粵信有限公司	Dongguan Seaside Garden (R/C) 東莞華藝海濱花園

(R) = Residential 住宅 (C) = Commercial 商業

## REAL ESTATES - OVERSEAS 海外地產

---

Architects Pacific	Mulia Plaza, Indonesia (C) 印尼 Mulia Plaza
Architects Pacific	Mulia Plaza, Indonesia (C) 印尼 Mulia Tower
Levett & Bailey Chartered Surveyors 利比測量師事務所	Biarritz Gardens, Australia (R) 澳洲 Biarritz Gardens
Levett & Bailey Chartered Surveyors 利比測量師事務所	Catalina Apartments, Australia (R) 澳洲嘉寧台
Levett & Bailey Chartered Surveyors 利比測量師事務所	Lord Young Terrace, Canada (R) 加拿大偉陸台
Levett & Bailey Chartered Surveyors 利比測量師事務所	Mandarin Plaza, USA (R) 美國文華大廈

Levett & Bailey Chartered Surveyors  
利比測量師事務所

Richview Gardens, Canada (R)  
加拿大豐景台

Levett & Bailey Chartered Surveyors  
利比測量師事務所

Waratah Gardens, Canada (R)  
澳洲 Waratah Gardens

Makino Estate Agency  
牧野不動產有限公司

Barclay Terrace, Vancouver (R)  
加拿大 Barclay Terrace

Makino Estate Agency  
牧野不動產有限公司

Earls Count Motel, New Zealand (R)  
紐西蘭 Earls Count Motel

Min Hoong Development  
明鴻發展投資私人有限公司

Przy Parku, Poland (R)  
波蘭花園小區

Wayfoong Property  
匯豐物業

Hawthorne Gate, Canada (R)  
加拿大康柏花園

Wayfoong Property  
匯豐物業

Pacific Terrace, Canada (R)  
加拿大雅景臺

Wayfoong Property  
匯豐物業

Yorkville, Canada (R)  
加拿大雍景閣

(R) = Residential 住宅 (C) = Commercial 商業

## Awards & Recognitions

### 獎狀與殊

#### Hong Kong Designers Association Awards

##### Gold

##### **Complete Sales Promotion Pieces: "A Piece of Land in the East"**

Client: The Amoy Canning Corp (HK) Ltd.

##### **Sales Promotion Cover**

Client: Heera Industries

##### **Colour Photography**

Client: The Hong Kong Bank Group Magazine

##### **Television Commercial "Chi Fu Fa Yuen"**

Client: Hongkong Land

##### Silver

##### **Annual Report**

Client: Tugu Insurance Co. Ltd.

##### **Complete Sales Promotion Piece**

Client: China Engineers Group

##### **Complete Sales Promotion Piece**

Client: The Chiap Hua Group

**Photography**

Client: The Chiap Hua Group

**Photography**

Client: China Engineers Group

**Photography**

Client: Dodwell International Offices Ltd.

**Excellence****Complete Sales Promotion Piece**

Client: Dodwell International Offices Ltd.

**Trademark & Logotype**

Client: The Composers & Authors Society of Hong Kong

**Complete Sales Promotion Piece**

Client: Lap Shun Textiles Industrial Co. Ltd.

**Colour Photography (Annual Report Cover)**

Client: Hongkong Land

**Colour Photography (Magazine Cover)**

Client: The Hongkong Bank Group Magazine

**Colour Photography (Annual Report Cover)**

Client: The Hongkong Bank

**Merit****Trade Publication**

Client: Cable & Wireless

**Trade Publication**

Client: Simia Enterprises Ltd.

**Architectural Graphics (Advertisement)**

Client: Air Monitor

**Annual Report Cover**

Client: Sing Tao Newspapers Ltd.

**Colour Photography**

Client: Trade Development Council

**Colour Photography**

Client: The Peninsula Group

**Colour Photography**

Client: Heera Industries

**Colour Photography (Annual Report Cover)**

Client: Hongkong & Shanghai Hotels

**Poster**

Client: Singapore Airlines



**Poster**

Client: Raphael Jeans

**Packstar Awards**

---

**Packstar Award for Protection Category**

Client: "By Imperial Command" Book Case

**Design Merit for Plastic Category**

Client: "Sharp" Candy

**TTF Paper Creative Awards**

---

**Bronze Award for "Albany" Brochure Design**

Client: Swire Properties

**Excellence Award for Brochure Design**

Client: Swire Properties

**Excellence Award for Brochure Design**

Client: Confucius Publishing Co. Ltd.

**TDC "Showcase Hong Kong"**

---

**Six-volume Hard Cover Book titled "Wisdom of Confucius"**

Presented to Her Majesty the Queen during Her visit to Hong Kong

Client: Confucius Publishing Co. Ltd.

**Maxi Award****International Council of Shopping Centre**

---

**Maxi Award Consumer Advertising for Cityplaza CityCat Campaign**

Client: Swire Properties

**The Best of****Annual Report Design - Rockport**

---

**PCO Annual Report 1997-1998**

Client: Office of the Privacy Commissioner for Personal Data

**Graphic Design Speak - Rockport**

---

**Web Site**

Client: Hong Kong Committee On Children's Rights

**Brochure**

Client: Hong Kong Federation of Insurers

**Annual Report**

Client: Office of the Commissioner of Insurance

**Annual Report**

Client: The Hong Kong Federation of Insurance

**Pictorial Book**

Client: The Government of HKSAR